

DESCRIPTION
REAL COMPETENCE

AXON MKII UPDATE

TERRATEC PRODUCER/AXON AX 100 MKII Update

Manuale italiano

Versione 1.0, stato: agosto '05

Dichiarazione CE

La:

TerraTec Electronic GmbH · Herrenpfad 38 · D-41334 Nettetal

dichiara con la presente che il prodotto

AXON MKII Update,

al quale si riferisce la presente dichiarazione è conforme ai seguenti documenti riguardanti norme e regolamenti:

EN 55013, EN 55020.

Si presuppongono le seguenti condizioni di esercizio e di impiego:

Aree abitative, commerciali, artigianali e piccola industria.

Questa dichiarazione si basa su:

Protocollo(i) di controllo del laboratorio CEM



Le informazioni in questo documento possono essere modificate in qualsiasi momento senza ulteriore preavviso e non rappresentano in nessun caso un obbligo da parte del venditore. Non viene data alcuna garanzia o rappresentazione, direttamente o indirettamente, in riferimento a qualità, idoneità o grado di asserzione per un determinato impiego di questo documento. Il produttore si riserva il diritto di modificare il contenuto di questo documento o/e dei corrispondenti prodotti in qualsiasi momento senza essere obbligato a farne comunicazione ad una persona o organizzazione. Il produttore non è in nessun caso responsabile per danni di qualsiasi tipo derivanti dall'uso o dall'incapacità di impiegare questo prodotto o la documentazione, anche se la possibilità di tali danni è nota. Questo documento contiene informazioni sottoposte a diritti d'autore. Tutti i diritti riservati. Nessuna parte o estratto del presente manuale può essere copiato o inviato in qualsiasi forma, in qualsiasi modo o per un qualsiasi scopo senza l'esplicito permesso del possessore dei diritti d'autore. I nomi di prodotto e di marchi citati nel presente documento hanno solo scopi identificativi. Tutti i marchi di fabbrica registrati, i nomi di prodotto o nomi di marchi citati in questo documento, sono in possesso registrato dei singoli possessori.

©TerraTec® Electronic GmbH, 1994-2005. Tutti i diritti riservati (12.08.2005).

Complimenti!

E così avete deciso di regalare all'AXON AX 100 l'aggiornamento alla versione mkII e la AXON Soundboard WAVE XTABLE. Con essi potrete godere di numerosi preziosi potenziamenti, come il pratico collegamento sotto forma di un editor per computer (PC & MAC) e oltre 500 sound. Anche se si tratta di poche operazioni, che vanno però effettuate con precisione, vi consigliamo vivamente di far effettuare la modifica da parte di uno specialista. Nel caso di un procedimento improprio, non ci si assume alcuna responsabilità per eventuali danni al dispositivo o addirittura alla vostra salute.

Se intendete effettuare ugualmente voi stessi la modifica, vogliamo evidentemente tentare di aiutarvi per quanto possibile. Possiamo capire che desiderate poter sfruttare al più presto le nuove possibilità: nonostante ciò, vi preghiamo di spendere per il lavoro il tempo sufficiente e di effettuarlo con calma poiché esso richiederà la vostra piena concentrazione.

Parti fornite

Controllate che la confezione acquistata sia al completo.

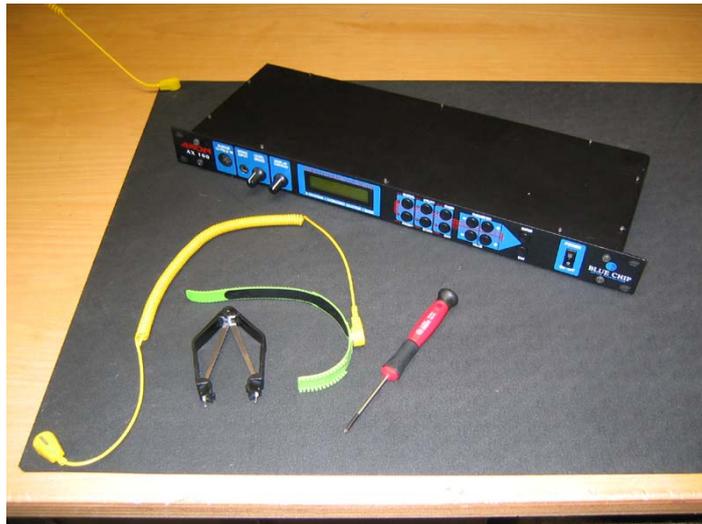
Le parti fornite dell'AXON AX 100 mkII Update comprendono almeno:

- EPROM
- WAVE XTABLE Soundboard
- CD con software editor
- DVD con AXON Workshop, Interviews e istruzioni per il montaggio
- 1 foglio informativo di assistenza
- 1 scheda di registrazione con numero di serie
- Questo manuale

Inviateci al più presto la cartolina di registrazione fornita o registratevi via Internet al sito www.terratec.net/register.htm. Ciò è importante per il supporto e per la hotline.

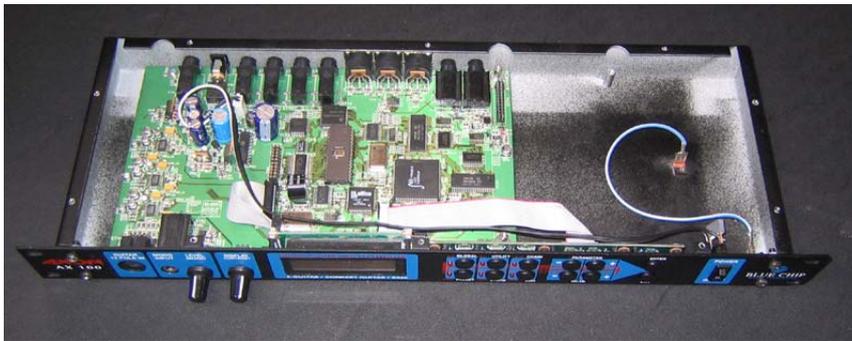
Istruzioni per il montaggio

1. Preparate gli utensili necessari per la modifica. Di essi dovrebbe far parte, oltre ad un buon giravite isolato, possibilmente anche un'apposita pinza per l'estrazione dell'E-PROM. Con la necessaria attenzione ed esperienza, si possono anche usare due piccoli giravite tipo per macchina da cucire, vi consigliamo però vivamente di investire nell'acquisto dell'utensile speciale. In tal modo vi risparmierete eventualmente tanti problemi dovuti al danneggiamento dell'E-PROM.

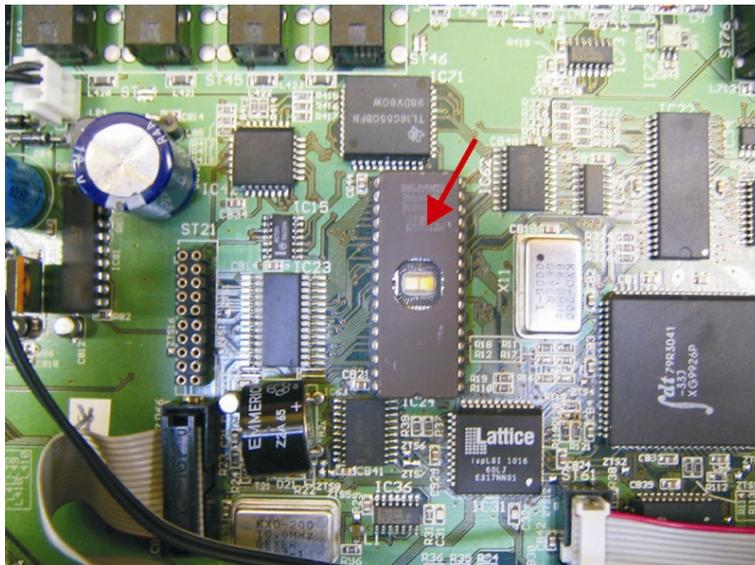


2. Dovreste inoltre effettuare i lavori su un tappetino antistatico ed indossare anche un bracciale antistatico (chiamato anche bracciale di messa a terra). Le EPROM sono componenti molto sensibili ed altamente soggette a danneggiamenti per via di cariche elettrostatiche. Nei rapporti umani è sicuramente un fatto positivo che ogni tanto ci siano delle scintille, per gli apparecchi elettrici altamente sviluppati e per le loro componenti ciò può invece significarne la morte. Fate quindi la massima attenzione:
 - In tutti i lavori, indossate sempre il bracciale antistatico che viene collegato al tappetino antistatico o ad un pezzo di metallo messo a terra (termosifone, chassis di un contenitore) tramite un bottone automatico.
 - Se non disponete di un tale tipo di bracciale, prima del contatto con le parti elettroniche toccate sempre con ambedue le mani un oggetto messo a terra od un oggetto metallico in modo da scaricare le cariche elettrostatiche. Particolarmente nell'uso di suole di gomma o plastica, con indumenti sintetici e con bassa umidità dell'aria (come quella invernale ad esempio) sono possibili tensioni elevate.
 - Lasciate i componenti nella loro confezione protettiva fino al momento del loro uso. Posarli quindi su un tappetino antistatico o sulla confezione protettiva.
 - Un tappetino o un bracciale antistatico sono utili solo se essi sono collegati con la terra.
3. È tutto pronto? Se non l'avete già fatto, staccate allora l'AXON dall'alimentazione staccando la spina di rete dall'apparecchio. Posate l'apparecchio sul tappetino antistatico o su un'altra base collegata a terra e priva di polvere.

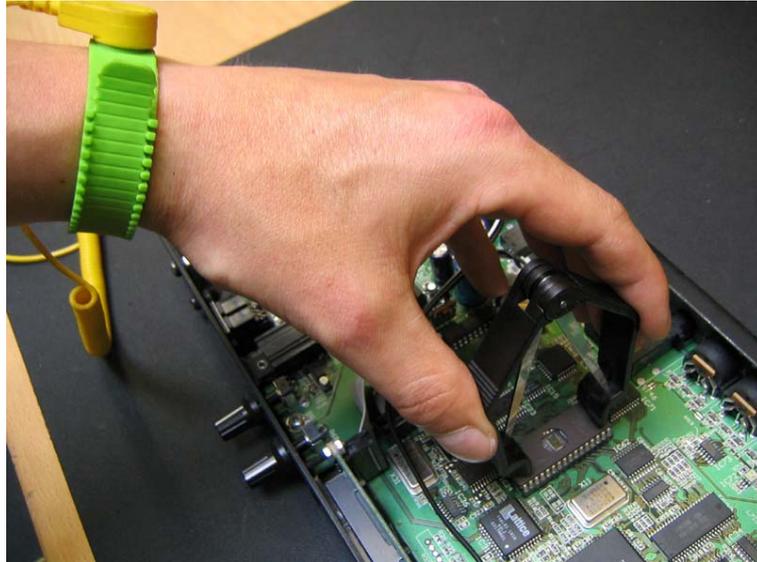
4. Aprite con il giravite l'apparecchio rimuovendo le dieci viti del coperchio. Conservate le viti dove in seguito a) le ritroverete e b) non possano cadere nell'apparecchio aperto. È sì improbabile, ma si sono avuti ogni tanto anche dei cortocircuiti per tale motivo.



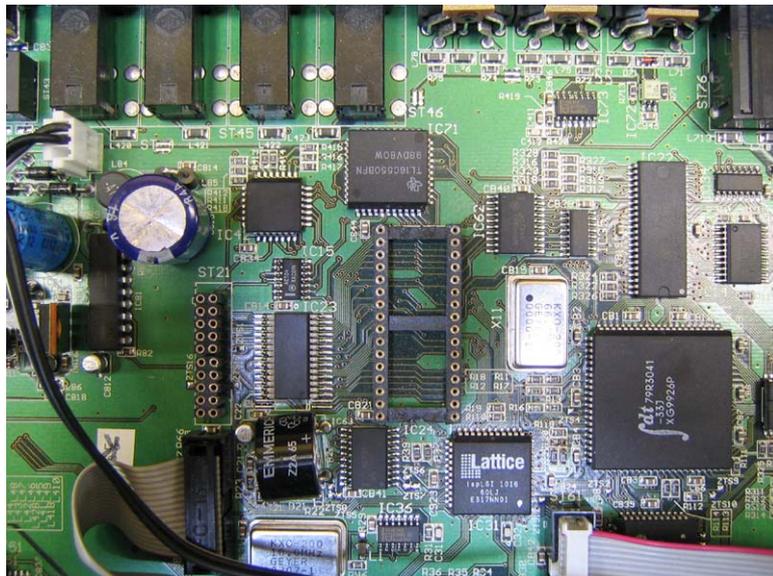
5. Dopo che il paziente è davanti a voi a cassa toracica aperta, ecco che si può iniziare l'operazione. Localizzate prima l'EPROM da rimuovere: si tratta del chip lungo dietro al display all'incirca al centro della scheda. Fate attenzione a non sforzarvi inutilmente estraendo il chip errato.



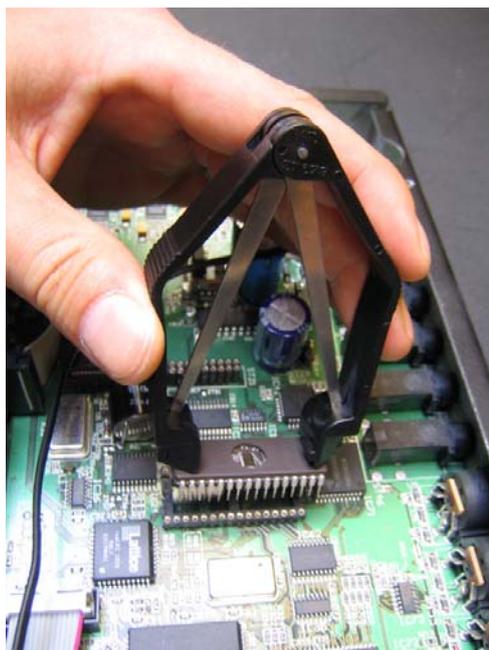
6. Appoggiate la pinza per estrarre l'EPROM con attenzione (siete collegati con la terra, vero?) e sollevate con la stessa attenzione l'EPROM dallo zoccolo. Per farlo vi serve solo uno sforzo minimo, se pertanto doveste notare delle resistenze o avere altri problemi, interrompete il lavoro e assicuratevi di aver appoggiato la pinza correttamente. Non usate la forza! Lo stesso discorso vale nel caso in cui invece della pinza stiate usando dei piccoli giravite. Fate attenzione in questo caso anche a lavorare da ambedue i lati, alternativamente da sinistra e da destra e non quindi a sollevare prima del tutto un lato e poi l'altro. In questo caso, si corre infatti il rischio di distruggere in modo irreparabile i sensibili piedini del chip o lo zoccolo.



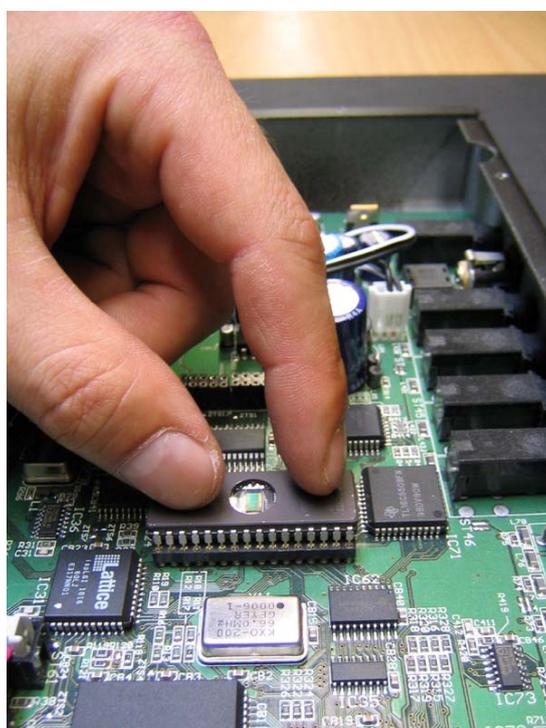
7. Se avete fatto tutto correttamente, dovrete avere a questo punto lo zoccolo liberato dall'EPROM davanti a voi ed il tutto dovrebbe avere all'incirca il seguente aspetto:



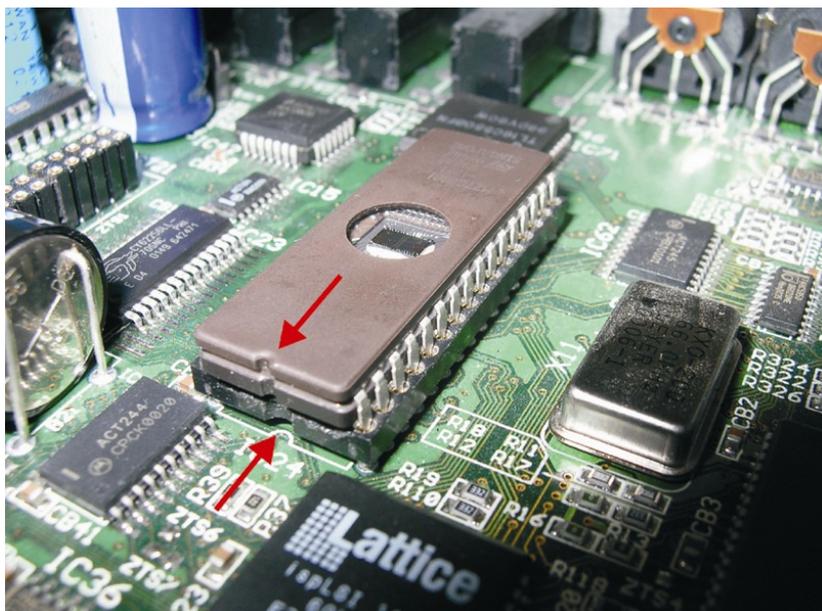
8. Afferrate a questo punto con la pinza per EPROM o con le vostre dita precedentemente messe a terra con attenzione (!) la nuova EPROM per innestarla nello zoccolo. Prima di farlo, assicuratevi che la tacca dell'EPROM corrisponda con quello dello zoccolo e che tutti i piedini siano sospesi al di sopra dei fori previsti (vedi anche figura punto 10).



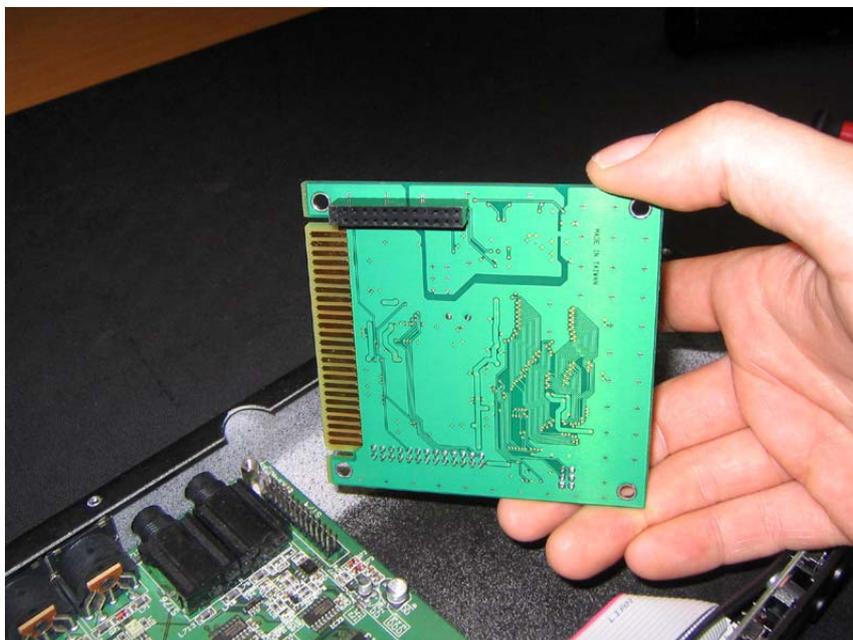
9. Solo a questo punto spingete con due dita verso il basso l'EPROM, con dolcezza e con una pressione leggera ed uniforme esercitata su tutti i piedini contemporaneamente. Anche qui: non si tratta di un'operazione da esercitare con forza, non è necessaria alcuna violenza. Se notate una qualche resistenza, interrompete l'operazione immediatamente. Date continuamente un'occhiata ai piedini dell'EPROM: essi possono piegarsi o addirittura spezzarsi rapidamente, il che corrisponde ad un danno irreparabile dell'EPROM.



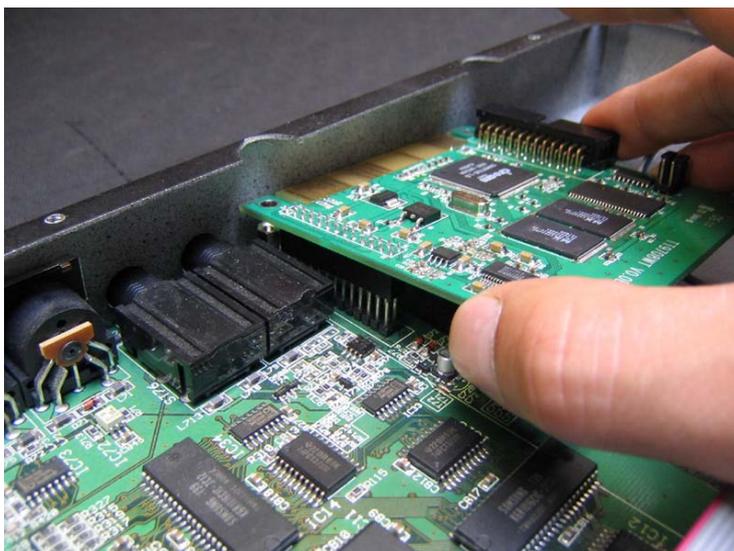
10. Fatto? A questo punto allora il tutto dovrebbe avere esattamente il seguente aspetto. Osservate come la tacca dell'EPROM corrisponda a quella dello zoccolo.



11. Avete così superato la prima parte. Ma non montatevi la testa: non dimenticate neanche nelle prossime operazioni la vostra messa a terra. Prelevate l'AXON Soundboard dalla sua confezione antistatica. Fate attenzione a non toccare componenti o piste del circuito stampato, ma ogni qualvolta ciò sia possibile afferrate la scheda per i bordi. Se la riga dei contatti si trova sul bordo superiore e la presa per i contatti maschio si trova sul lato sinistro in basso, l'orientamento è allora giusto.



12. Innestate adesso la scheda con la presa sulla riga di contatti maschio doppia prevista. Prima di spingere la scheda verso il basso, fate attenzione a che spinotto e presa corrispondano.



13. Stavolta ci sarete arrivati da soli: anche in questo caso non è necessaria alcuna forza esagerata. È meglio che durante il montaggio vi assicuriate più volte di non piegare alcun piedino di contatto e che tutto sia correttamente in sede.
14. Alla fine fissate la scheda con due viti (a sinistra e a destra dello spinotto dei contatti superiore). Per il montaggio, i fori inferiori sono privi di significato.



15. Ecco fatto. Adesso rimontate il coperchio e avvitatelo (le viti le avrete sicuramente ben conservate). E per ultimo collegate l'AXON di nuovo all'alimentazione e fate una prova d'accensione. Se avete effettuato ogni operazione correttamente, a questo punto dovrete essere in grado di sfruttare tutti i vantaggi dell'aggiornamento AXON.
16. Dimenticavamo: il bracciale potete a questo punto toglierlo, come oggetto di moda non è proprio affascinante.

Tutte le ulteriori informazioni sull'uso e sulle nuove funzioni si trovano nel manuale dell'AXON AX 100 mkII sul CD fornito.
